

**ADMINISTRATORS:**

I will ensure that all coaches understand and follow the rules of the game.

I will be a good sport, control my temper on and off the field, not argue with an official, or use bad language or harass players, coaches, parents, officials, or spectators.

I will ensure that equipment and facilities meet safety standards and are appropriate to the age and ability of all players.

I will thank the referees, players, coaches, parents and especially the volunteers after each game.

**PROYECTO DE CÓDIGO DE CONDUCTA - PARA DISCUSIÓN CON LA JUNTA - NHYS - septiembre 2014**

**ADMINISTRADORES:**

**Me aseguraré de que todos los entrenadores comprendan y sigan las reglas del juego.**

**Voy a ser un buen deportista, controlare mi temperamento dentro y fuera de la cancha, no discutire con un oficial, o utilizar malas palabras o acosar a los jugadores, entrenadores, padres, oficiales o espectadores.**

**Me aseguraré de que los materiales usados y aparatos cumplan con las normas de seguridad y son apropiados para la edad y la capacidad de todos los jugadores.**

**Voy a agradecer a los árbitros, jugadores, entrenadores, padres y especialmente a los voluntarios después de cada juego.**

**COACHES:**

I will operate within the rules of the game and teach my players to do the same.

I will be a good sport, control my temper on and off the field, not argue with an official, or use bad language or harass players, officials, spectators or other coaches.

I will be reasonable in my demands on players' and parent's time, energy and enthusiasm.

I will thank the opposition and officials at the end of each game.

**ENTRENADORES:**

**Voy a operar dentro de las reglas del juego y le enseñare a mis jugadores a hacer lo mismo.**

**Voy a ser un buen deportista, controlare mi temperamento dentro y fuera de la cancha, sin discutir con los árbitros, o utilizar malas palabras o acosar a los jugadores, oficiales, espectadores u otros entrenadores.**

**Voy a ser razonable en mis demandas sobre el tiempo que den los jugadores y los padres y de sus energías y el entusiasmo.**

**Voy a agradecer a la oposición y a los oficiales al final de cada juego.**

**PLAYERS:**

I will always play by the rules.

I will be a good sport, will control my temper on and off the field and will not argue with an official.

I will cooperate with my coach, team mates and opponents.

I will thank the opposition and officials at the end of each game.

**JUGADORES:**

**Siempre voy a seguir las reglas.**

**Voy a ser un buen deportista, controlare mi temperamento dentro y fuera de la cancha y no voy a discutire con un oficial.**

**Voy a cooperar con mi entrenador, compañeros de mi equipo y oponentes.**

**Voy a agradecer a la oposición y a los oficiales al final de cada juego.**

**PARENTS:**

I will encourage my child to play by the rules.

I will be a good sport and teach my child by example.

I will not use bad language, nor will I harass players, coaches, officials or other spectators.

I will thank the coaches, officials and volunteers who give their time to my child after each game.

**PADRES:**

**Voy a animar a mi hijo que siga las reglas del juego.**

**Voy a ser un buen deportista y le enseñare a mi niño siendo yo el ejemplo.**

**No voy a usar malas palabras, ni voy a acosar a los jugadores, entrenadores, oficiales y otros espectadores.**

**Voy a agradecerles a los entrenadores, oficiales y voluntaries, que dan de su tiempo a mi hijo, al final de cada juego.**